

## 第10回世界合唱シンポジウムまで、あと6日です

高まる興奮——いまや、全合唱団、全プレゼンターが、最高の演奏、最高のプレゼンテーションを披露できる状態となっています。あとはみなさんの参加を待つばかりです！

この祭典には、過去12カ月のEニュースでは紹介しきれなかったハイライトが多数あります。芸術委員会一同（アントン・アームストロング、サンキル・リー、アニタ・ブレヴィック、シンファ・パク、オスカー・エスカラダ、チュン・ク）により構成された一連の催しの幅広さと多様さを、ネット上のWSCM10プログラムでご確認ください。

予約や登録はいまからでもまだ間に合います。なんらかの支障によりオンライン登録ができなかったかたは、もう一度、やってみてください。もしうまくいかなくても、あきらめることはありません。とにかく8月6日にソウルの韓国国立劇場に会場し、最初のイベントに間に合うようその場で参加登録をしましょう。

とき： 2014年8月6日～13日

ところ： 韓国、ソウル、国立劇場、第10回世界合唱シンポジウム

## WSCM10にはこんな合唱団も参加します

### Seoul Metropolitan Junior Chorus (韓国)

ハク・ヨン・ウォンの指揮する韓国メトロポリタン児童合唱団は、1964年、「いい笑顔と幸せな心で優しく歌う」をモットーに、ソウル市によって設立されました。以来、彼らは、西洋クラシックの合唱曲とともに世界各国のわらべ歌を演奏して、多くの子供や大人に感動を与えてきました。また、1972年、韓国の児童合唱団としては史上初の日本全国ツアーを行うなど、日韓友好の促進にも貢献しています。



### Sofia Vokalensemble (スウェーデン)

ソフィア・ヴォーカルアンサンブルは、現在の指揮者ベンクト・オレヤンにより1995年に創立されました。その演奏の特徴は、温かみのある抒情的なスウェーデン・サウンドです。本拠地はスウェーデンのストックホルム。同市のソフィア教会で定期演奏会を行っており、それ以外にも、北歐全土、ヨーロッパ、アフリカ、アジアで公演



を行ってきました。主だったレパートリーは、バッハ、プーランク、ペルト、シュニトケの作品です。2012年、当団は、スロヴェニアのマリボル開催の合唱コンクールで、ヨーロッパ・グランプリに輝きました。

## WSCM10で行われるプレゼンテーション

- Mark O'Leary (Australia) Sight-Sing School, an Online Singing Solution  
マーク・オリーリー (オーストラリア) 視唱学校~オンライン・ソリューション
- Yveline Damas Mabbyalas (Gabon) The Lullaby, Basic Education of Children, Source of Inspiration  
イヴリン・ダマ・マビヤラ (ガボン) アフリカの子守唄、児童の基礎教育、インスピレーションの源
- Peggy Dettwiler & Stuard Hinds (USA) Overtone Singing as a Choral Art  
ペギー・デトワイラー、スチュアート・ハインズ (米国) 合唱芸術における倍音唱法
- Freddy Miranda (Venezuela) Percussion in Choral Music  
フレディ・ミランダ (ベネズエラ) ラテンアメリカの合唱音楽のなかの打楽器
- Naomi Faran (Israel) Music of Arab, Islam, Jewish and Christian Traditions  
ナオミ・ファラン (イスラエル) アラブ、イスラム、ユダヤ、イスラエル、キリスト教の音楽
- Hae-Jong Lee (USA) A Linguistic approach to a beautiful choral tone  
ヘジョン・リー (米国) 美しい合唱の音色への言語的アプローチ
- その他多数。

## WSCMエキスポ

次週の世界合唱シンポジウム・エキスポへの出品者をご紹介します。

Vitnara Music  
Sulasol  
Music Folder (Small World)  
Sunmin Music  
Distinguished Concerts International New York  
Interkultur Foundation  
Baerenreiter  
J&A Music  
Music Sales Group  
Pana Musica  
St. Olaf & College  
Neil A. Kjos Music Company  
Helbling Verlag  
Korean Choral Institute  
Estonian Choral Music (Sp Musika Projekt)  
Oxford University Press  
Faber Music  
Peters Edition  
Carus Verlag

音楽関係の主要な出版社、イベント会社、団体が、商品を出品・販売します。試供品や各種グッズを自由にもらえる無料サンプル・コーナー (Free sample table) もあります。

作曲家のみなさんへ、ご自身の作品の宣伝用資料や試供品の頒布に、無料サンプル・コーナーをご活用ください。

## 世界青少年合唱団ニュース

2014年には数々の困難に見舞われましたが、わたしたちは、時流と市場のニーズに合わせ、この合唱団の全面的再編を行うこと、また、世界青少年合唱団の全プログラムの一貫性・継続性を保持するため、長期計画を立てることを再度、確認したいと思います。世界青少年合唱団は、“異なる文化圏の若い合唱人の架け橋を作る”という使命のために活動をつづけます。わたしたちの現在および未来のプランを発表する場として、2014年8月、ソウル開催の第10回世界合唱シンポジウムを超えるものはないでしょう。8月6日～13日の開催期間中に、韓国国立劇場のわたしたちのエキスポ・ブースにぜひいらしてください！

## 会員からのお知らせ

### ワールド・クワイア・ゲーム (リガ)

すべての参加合唱団と優勝団体、ステレンボス大学合唱団 (南アフリカ共和国/指揮者 André van der Merwe) にお祝いを申し上げます。

詳しくはこちらをごらんください。 <http://www.interkultur.com/competitions-festivals/world-choir-games/riga-2014/>

### ランゴレン国際合唱アイステズヴォッド

すべての参加合唱団にお祝いを申し上げます。各合唱団の演奏風景をこちらでごらんください。

<http://llangollen.tv/en/>

“2014年クワイア・オブ・ザ・ワールド”の称号と権威あるパヴァロッティ賞は、Estudio Coral Meridies (アルゼンチン) に与えられました。 ([www.ecmeridies.com.ar](http://www.ecmeridies.com.ar))

この祭典に関する詳細はこちらでごらんになれます。 <http://international-eisteddfod.co.uk>

## 訃報 — ロリン・マゼール(1930～2014)

マエストロ・マゼール (享年84歳) は、世界的に有名な指揮者であるとともに、作曲家、教育者、父親、夫でもありました。彼はその人生の75年以上を音楽づくりに捧げました。

1930年3月6日、ロリン・マゼール氏は、アメリカ系2世としてパリに生まれ、5歳でヴァイオリンを、7歳で指揮を習いはじめました。ウラジミール・バカレイニコフに指揮法を学び、指揮者としてデビューしたのは8歳のときです。また、9歳から15歳までのあいだに、アルトゥーロ・トスカニーニに招かれてNBC交響楽団を指揮したのをはじめ、主だったアメリカの管弦楽団のほとんどを指揮しています。その長いキャリアにおいて、彼は150以上の管弦楽団を指揮して、5000公演ものオペラやコンサートをこなしました。さらに、ベートーヴェン、ブラームス、ドビュッシー、マーラー、シューベルト、チャイコフスキー、ラフマニノフ、リヒャルト・シュトラウスの管弦楽曲全集など、レコーディング作品も300以上あり、10度にわたりディスク・グランプリ (Grands Prix du Disques) を受賞しています。(ロリン・マゼールの公式サイト、<http://www.maestromazel.com>より)

## ボランティア募集中

世界各地の仲間とともに IFCM でボランティアとして働いてみませんか？ IFCM は目下、ボランティア要員のデータベースを作成中。登録されるのは、要請に応じて世界のさまざまな合唱プロジェクトのお手伝いをしたいと願う方々です。手続きはとても簡単です。ただ、あなたに何ができるかを書き、履歴書と写真とともにこちらへお送りください。 [leonardifra@yahoo.it](mailto:leonardifra@yahoo.it)。

Eメールの題名は、"Volunteer's database" とし、文章はできれば英語でお願いします。

ソウルにいらしたら、2階の IFCM ブースに来て、フランチェスコとお話してください。

IFCM のスローガン “合唱界をつなぐボランティア” をどうか忘れずに！ みなさんの参加をお待ちしています。それではソウルでお会いしましょう！

## ご意見・ご感想をお寄せください

IFCM は、わたしたちのプロジェクトや合唱関係の諸問題について、みなさんのご意見、ご感想を聞きたいと願っています。“HAVE YOUR SAY” は IFCM のウェブサイトの重要な項目です。ぜひお便りをお寄せください。

## IFCM 会員の団体および合唱団のみなさんへ

このニュースレターを団員のみなさんに配布するのをお忘れなく！ そのことは、IFCM が “合唱界をひとつにする” という使命を果たす一助となります。

## 8月のイベントカレンダー

1-6 日 : Youth Music Festival, Germany & Austria - [www.volkskultur-de.org](http://www.volkskultur-de.org)

1-4 日 : World-Class Vocal Summer School, Kings Place, London, United Kingdom - [www.londonacappellafestival.co.uk/](http://www.londonacappellafestival.co.uk/)

1-6 日 : 12th International Choral Festival The Singing World, St. Petersburg, Russia - <http://singingworld.spb.ru/en/>

2-3 日 : JCA KODOMO Chorus Festival 2014, Tokyo, Japan - [www.jcanet.or.jp](http://www.jcanet.or.jp)

3 日 : International Youth Music Festival, Vienna, Austria - [www.volkskultur-de.org](http://www.volkskultur-de.org)

5-10 日 : China Meets America, New York, USA - [www.cn-us.org](http://www.cn-us.org)

6-13 日 : 10th World Symposium on Choral Music, Seoul, Rep. Korea - [www.wscm10.org](http://www.wscm10.org)

10-15 日 : 23rd Zimriya World Assembly of Choirs, Nights' Halls, Old Acre, Israel - [www.zimriya.org.il](http://www.zimriya.org.il)

10-17 日 : Chamber Choir and Choral Conducting Workshop with Simon Carrington, Norfolk, USA - [www.norfolkmusic.org](http://www.norfolkmusic.org)

15-18 日 : La Plata Cantat II 2014, La Plata, Argentina - [www.aamcant.org.ar](http://www.aamcant.org.ar)

15-19 日 : Conducting 21C, Stockholm, Sweden - [www.conducting21c.com/](http://www.conducting21c.com/)

17-23 日 : Trogir Music Week, Croatia - [www.lacock.org](http://www.lacock.org)

17-24 日 : Brisbane Contemporary Church Music Festival (BCCMF), Brisbane, Australia - [www.bccmf.org](http://www.bccmf.org)

17-22 日 : The Harold Rosenbaum Choral Conducting Institute Workshop, Buffalo, USA - [www.haroldrosenbaum.com](http://www.haroldrosenbaum.com)

20-24 日 : 3rd Mediterranean Choral Festival Gibraltar - [www.festamusicale.com](http://www.festamusicale.com)

## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 20-24 日 : International Festival of choirs and orchestras in Paris, France - [www.mrf-musicfestivals.com](http://www.mrf-musicfestivals.com)  
20-22 日 : Oxford Conducting Masterclass: Three days with Peter Hanke and Musica Beata, Magdalen College, Oxford, United Kingdom - [www.vocesacademy.org/oxford-conducting-masterclass/](http://www.vocesacademy.org/oxford-conducting-masterclass/)  
21-24 日 : 1st Singapore International Choral Festival, Singapore - [pscf.sourcewerkz.com](http://pscf.sourcewerkz.com)  
21-24 日 : Bratislava Cantat I, Slovak Republic - [www.choral-music.sk](http://www.choral-music.sk)  
23-24 日 : 37th JCA Mothers' Chorus Festival, Niigata City, Niigata, Japan - [www.jcanet.or.jp](http://www.jcanet.or.jp)  
24-31 日 : Alpe Adria Cantat 2014, Lignano Sabbiadoro (UD), Italy - [www.feniarco.it](http://www.feniarco.it)  
24-29 日 : International Choir Festival Coralua, Trondheim, Norway - [www.coralua.com](http://www.coralua.com)  
25-31 日 : 3rd Bali International Choir Festival, Indonesia - <http://bandungchoralsociety.com/>  
31 日-9 月 6 日 : International Choir Festival Corearte Brazil 2014, Caxias do Sul, Brazil - [www.corearte.es](http://www.corearte.es)  
31 日-9 月 6 日 : Rimini International Choral Workshop, Rimini, Italy - [www.musicaficta.org](http://www.musicaficta.org)